

中国人学日语部分常见病句分析2 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/146/2021_2022__E4_B8_AD_E5_9B_BD_E4_BA_BA_E5_c105_146471.htm

病句【2】先生お疲れでしょう。どうぞおすわりなさい。(见下文)/老师，您累了吧。请坐！说明听别学生这么说，教师为之一楞。尽管把“なさい”改为“おなさい。这一郑重说法，缓和了语气，但毕竟还是命令形，学生对教师是不应该使用这种表达方式的。命令形有以下两种：1. め！/喝！2. みなさい！/请喝！二者都用于“上对下”关系。例如，先生から生徒へ/教师对学生 から子供へ/父母对孩子 兄から弟妹/哥哥、姐姐对弟弟、妹妹 当然、如果关系特别亲密，同事之间有时也可以用命令形。如请朋友吃东西时，朋友客气，不好意思吃(喝)。这时主人一定要对方喝饮料或吃点心，如果双方是男性，便可用直接命令形“め”或“めよ”。如果说话人是女性，应该用恭敬说法“おみなさい”或“召し上がれ”等，以增添亲切感。那么，在上述病句的情况下，即对尊长或怀有敬意的对方有所要求时，应该采用什么样的表达方式呢？应该用“依赖文/请求句”，即请求对方的表达方式。例如：“先生，どうぞ座ってください”/老师，您请坐！。“先生，どうぞおすわりください。/(同上)不过，这样说还不够。“座る”的恭敬语为“かける”，如果说成“先生，どうぞおかけください。/老师，您请坐！”“先生，どうぞおかけになってください。/(同那就完美无缺了。100Test

下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问
www.100test.com